

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Trituratore da giardino, tritura rami /arbusti

- a) Tipo / Modello Base **SH 2500**
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola
- d) Motore **elettrico**

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC /
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
  
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V /
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy) /
- e) Ente Certificatore /
  
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014      EN 55014-1:2017  
 EN 50434:2014                    EN 55014-2:2015  
 EN 50581:2012                    EN 61000-3-2:2014  
     EN 61000-3-11:2000

g) Livello di potenza sonora misurato                    95    dB(A)  
 h) Livello di potenza sonora garantito                    97    dB(A)  
 k) Potenza installata    2,5    kW

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: **STIGA S.p.A.**  
 Via del Lavoro, 6  
 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco V.to, 01.07.2019                                    Senior Vice President Chief Strategy Officer/CSO &  
 Chief Operating Officer

Sean Robinson



<p><b>FR</b> (Traduction de la notice originale)</p> <p><b>Déclaration CE de Conformité</b> (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société          2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Broyeur par le secteur, broiement branches /arbustes          a) Type / Modèle de Base          b) Mois / Année de construction          c) Série          d) Moteur: électrique          3. Est conforme aux prescriptions des directives :          e) Organisme de certification          f) Examen CE du Type          4. Renvoi aux Normes harmonisées          g) Niveau de puissance sonore mesuré          h) Niveau de puissance sonore garanti          k) Puissance installée          m) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :          n) Lieu et Date</p>	<p><b>EN</b> (Translation of the original instruction)</p> <p><b>EC Declaration of Conformity</b> (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company          2. Herby declares under its own responsibility that the machine: garden shredder, shredding branches / bushes          a) Type / Base Model          b) Month / Year of manufacture          c) Serial number          d) Motor: electric          3. Conforms to directive specifications:          e) Certifying body          f) EC examination of Type          4. Reference to harmonised Standards          g) Sound power level measured          h) Sound power level guaranteed          k) Power installed          m) Person authorised to create the Technical Folder:          n) Place and Date</p>	<p><b>DE</b> (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p><b>EG-Konformitätserklärung</b> (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft          2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Gartenhäcksler, Zerkleinerung Äste/Sträucher          a) Typ / Basismodell          b) Monat / Baujahr          c) Seriennummer          d) Motor: elektrisch          3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:          e) Zertifizierungsstelle          f) EG-Baumusterprüfung          g) Gemessener Schalleistungspegel          h) Garantierter Schalleistungspegel          k) Installierte Leistung          m) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:          n) Ort und Datum</p>
<p><b>NL</b> (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p><b>EG-verklaring van overeenstemming</b> (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf          2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: tuinversnipperaer          . takken / struiken hakselen          a) Type / Basismodel          b) Maand / Bouwjaar          c) Serienummer          d) Motor: elektrisch          3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:          e) Certificatie-instituut          f) EG-onderzoek van het Type          4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen          g) Gemeten niveau van geluidsvermogen          h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen          k) Geïnstalleerd vermogen          m) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier          n) Plaats en Datum</p>	<p><b>ES</b> (Traducción del Manual Original)</p> <p><b>Declaración de Conformidad CE</b> (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa          2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Trituradora para jardín, trituradora-ramas/arbustos          a) Tipo / Modelo Base          b) Mes / Año de fabricación          c) Matricula          d) Motor: eléctrico          3. Cumple con las especificaciones de las directivas:          e) Ente certificador          f) Examen CE del Tipo          4. Referencia a las Normas armonizadas          g) Nivel de potencia sonora medido          h) Nivel de potencia sonora garantizado          k) Potencia instalada          m) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:          n) Lugar y Fecha</p>	<p><b>PT</b> (Tradução do manual original)</p> <p><b>Declaração CE de Conformidade</b> (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa          2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Triturador de jardim, tritura ramos / arbustos          a) Tipo / Modelo Base          b) Mês / Ano de fabrico          c) Matricula          d) Motor: eléctrico          3. É conforme às especificações das diretivas:          e) Órgão certificador          f) Exame CE do Tipo          4. Referência às Normas harmonizadas          g) Nivel medido de potência sonora          h) Nivel garantido de potência sonora          k) Potência instalada          m) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico          n) Local e Data</p>
<p><b>EL</b> (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p><b>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</b> (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρία          2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Ηλεκτρικός κλαδοτομηχάνιστής κήπου, κονιορτοποιηση κλαδιών/θάμνων          a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο          b) Μήνας / Έτος κατασκευής          c) Αριθμός μητρώου          d) Κινητήρας: ηλεκτρικό          3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:          e) Οργανισμός πιστοποίησης          f) Εξέταση CE του Τύπου          4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης          g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος          h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος          k) Εγκатаστημένο ισχύς          m) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:          n) Τόπος και Χρόνος</p>	<p><b>TR</b> (Orijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p><b>AT Uygunluk Beyanı</b> (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket          2. Şahsi sorumluluğunda aşağıdaki makinenin: bahçe öğütücü, dal / çalı öğütme          a) Tip / Standart model          b) Üretim Ay / yıl          c) Sicil numarası          d) Motor: elektrikli          3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:          e) Sertifikalandıran kurum          f) ... Tipi CE incelemesi          4. Harmonize standartlara atf          g) Ölçülen ses gücü seviyesi          h) Garanti edilen ses gücü seviyesi          k) Kurulu güç          m) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:          n) Yer ve Tarih</p>	<p><b>MK</b> (Превод на оригиналните упатства)</p> <p><b>Декларација за усогласеност со ЕУ</b> (Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата          2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Електрична сечкалка за градина, дробење гранки/грмушки          a) Тип / основен модел          б) Месец / Година на производство          в) етикета          г) мотор: на струја          3. Усогласено со спецификациите според директивите:          д) тело за сертификација          е) тест CE за типот          4. Референци за усогласени нормативи          ж) акустички притисок          з) измерено ниво на звучна моќност          љ) овластено лице за составување на Техничката брошура          н) место и датум</p>

<p><b>NO</b> (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p><b>EF- Samsvarserklæring</b> (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: drevet kværn, kverning av kvister/busker a) Type / Modell b) Måned / Byggeår c) Serienummer d) Motor: elektrisk 3. Oppfyller kravene i direktivene: e) Sertifiseringsorgan f) EF-typeprøving 4. Henvisning til harmoniserte standarder g) Målt lydeffektivnivå h) Garantert lydeffektivnivå k) Installert effekt m) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: n) Sted og dato</p>	<p><b>SV</b> (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p><b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)</p> <p>1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen : Eldriven kross för trädgårdsbruk, skrävning grenar/buskar a) Typ / Basmodell b) Månad / Tillverkningsår c) Serienummer d) Motor: elektrisk 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet e) Intygsorgan, Anmält organ f) EG typgodkännande 4. Hänvisning till harmoniserade standarder g) Uppmätt ljudeffektivnivå h) Garanterad ljudeffektivnivå i) Installerad effekt m) Autoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: n) Ort och datum</p>	<p><b>DA</b> (Oversættelse af den originale bruksanvisning)</p> <p><b>EF-overensstemmelseserklæring</b> (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <p>1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: kompostkværn, hakning af grene/buske a) Type / Model b) Månad / Konstruktionsår c) Serienummer d) Motor: elektrisk 3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktivene: e) Certificeringsorgan f) EF-typeafprøving 4. Henvisning til harmoniserede standarder g) Målt lydeffektivniveau h) Garanteret lydeffektivniveau i) Installeret effekt m) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: n) Sted og dato</p>
<p><b>FI</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p><b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <p>1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Sähkökäyttöinen puutarhasilppuri, oksien/pensaiden murskaus a) Tyyppi / Perusmalli b) Kuukausi / Valmistusvuosi c) Sarjanumero d) Moottori : sähköinen 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifiointiyritys f) EY-tyyppitarkastus 4. Viittaus harmonisoiituihin standardeihin g) Mittattu äänitehotaso h) Taattu äänitehotaso k) Asennettu teho m) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: n) Paikka ja päivämäärä</p>	<p><b>CS</b> (Překlad původního návodu k používání)</p> <p><b>ES – Prohlášení o shodě</b> (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <p>1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: zahradni drtič, drčení větví / keřů a) Typ / Základní model b) Měsíc / Rok výroby c) Výrobní číslo d) Motor: elektrický 3. Je ve shodě s nařízenými směrnici: e) Certifikační orgán f) ES zkouška typu 4. Odkazy na Harmonizované normy g) Naměřená úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Instalovaný výkon m) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: n) Místo a Datum</p>	<p><b>PL</b> (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p><b>Deklaracja zgodności WE</b> (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <p>1. Spółka 2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Rębak ogrodowy rozdrabnianie gałęzi /krzewów a) Typ / Model podstawowy b) Miesiąc / Rok produkcji c) Numer seryjny d) Silnik: elektryczny 3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca f) Badanie typu WE 4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych g) Zmierzony poziom mocy akustycznej h) Zgwarantowany poziom mocy akustycznej k) Moc zainstalowana m) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: n) Miejsce i data</p>
<p><b>HU</b> (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p><b>EK-megfelelősségi nyilatkozata</b> (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <p>1. Alulírott Vállalat 2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Elektromos kerti zúzógép, a) Típus / Alaptípus b) Hónap / Gyártás éve c) Gyártási szám d) Motor: elektromos 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: e) Tanúsító szerv f) CE vizsgálat típusa 4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra g) Mért zajteljesítmény szint h) Garantált zajteljesítmény szint k) Beépített teljesítmény m) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: n) Helye és ideje</p>	<p><b>RU</b> (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p><b>Декларация соответствия нормам ЕС</b> (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <p>1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Электрическая садовая дробилка, измельчение веток /кустарников a) Тип / Базовая модель b) Месяц / Год изготовления c) Паспорт d) Двигатель: электрический 3. Соответствует требованиям следующих директив: e) Сертифицирующий орган f) Испытание ЕС типового образца 4. Ссылки на гармонизированные нормы g) Измеренный уровень звуковой мощности h) Гарантируемый уровень звуковой мощности k) Установленная мощность m) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: n) Место и дата</p>	<p><b>HR</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p><b>EK Izjava o sukladnosti</b> (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <p>1. Tvrtka: 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: drobilica za grane, drobljenje grana/grmlja a) Vrsta / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Matični broj d) Motor: električni 3. u skladu s osnovnim zahtjevima direktiva: e) Certifikacijsko tijelo f) Tipsko ispitivanje EZ 4. Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme: g) Izmjerena razina zvučne snage h) Instalirana razina zvučne snage k) Instalirana snaga m) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: n) Mjesto i datum</p>

<p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p><b>ES izjava o skladnosti</b> (Direktiva 2006/42/ES), priloga II, del A)</p> <p>1. Družba 2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: vrtni drobilc, drobljenje vej / grmovnic a) Tip / osnovni model b) Mesec / Leto izdelave c) Serijska številka d) Motor: električen 3. Skladen je z določili direktiv : e) Ustanova, ki izda potrdilo f) ES pregled tipa g) Sklicevanje na usklajene predpise 4. Izmerjen nivo zvočne moči h) Zagotovljen nivo zvočne moči k) Instalirana moč m) Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične knjižice: n) Kraj in datum</p>	<p><b>BS</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p><b>EZ izjava o sukladnosti</b> (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <p>1. Firma 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenska sjeckalica, usitnjavanje granja/grmlja a) Tip / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: električno 3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: e) Certifikaciono tijelo f) EZ ispitivanje tipa 4. Pozivanje na usklađene norme g) Izmjereni nivo zvučne snage h) Garantovani nivo zvučne snage k) Instalirana snaga m) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure: n) Mjesto i datum</p>	<p><b>SK</b> (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p><b>ES vyhlásenie o zhode</b> (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)</p> <p>1. Spoločnosť 2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: zahradný drvič, drvenie konárov / krov a) Typ / Základný model b) Mesiac / Rok výroby c) Výrobné číslo d) Motor: elektrický 3. Je v zhode s nariadeniami smerníc: e) Certifikačný orgán f) Skúška typu ES 4. Odkaz na Harmonizované normy g) Nameraná úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Inštalovaný výkon m) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: n) Miesto a Dátum</p>
<p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p><b>CE -Declaratie de Conformitate</b> (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <p>1. Societatea 2. Declară pe propria răspundere cã maşina: Tocãtor de grãdinã, tocare a crengilor/arbuştilor a) Tip / Model de bazã b) Luna /Anul de fabricaţie c) Numãr de serie d) Motor: electric 3. Este in conformitate cu specificaţiile directiveilor: e) Organism de certificare f) Examinare CE de Tip 4. Referinţã la Standardele armonizate g) Nivel de putere sonorã mãsurat h) Nivel de putere sonorã garantat k) Putere instalatã m) Persoanã autorizatã sã întocmeascã Dosarul Tehnic n) Locul şi Data</p>	<p><b>LT</b> (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p><b>EB atitikties deklaracija</b> (Mašinių direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <p>1. Bendrovė 2. Prišima atsakomybę, kad įrenginys: sodo smulkintuvas, šakų/krūmynų smulkinimas a) Tipas / Bazinis Modelis b) Mėnuo / Pagaminimo metai c) Serijos numeris d) Varklės: elektrinė 3. Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas: e) Sertifikavimo įstaiga f) CE tipo tyrimas 4. Nuoroda į suderintas Normas g) Išmatuotas garso galios lygis h) Užtikrinamas garso galios lygis k) Instaliuota galia m) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: n) Vieta ir Data</p>	<p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinãlvalodas)</p> <p><b>EK atbilstības deklarācija</b> (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <p>1. Uzņēmums 2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: No elektrotīkla darbināms dārza smalcinātājs, zaru/krūmu smalcināšana a) Tips / Bāzes modelis b) Mēnesis / Ražošanas gads c) Sērijas numurs d) Motors: elektriskais e) Sertifikācijas iestāde f) CE tipveida pārbaude 4. Atsaucē uz harmonizētiem standartiem g) Izmērītais skaņas intensitātes līmenis h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis k) Uzstādītā jauda m) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: n) Vieta un datums</p>
<p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstval)</p> <p><b>EC deklaracija o usaglašenosti</b> (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <p>1. Preduzeće 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenska seckalica, usitnjavanje granja/grmlja a) Tip / Osnovni model b) Mesec / Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: električni 3. u skladu s osnovnim zahtjevima direktiva: e) Certifikaciono telo f) EC ispitivanje tipa: g) Pozivanje na usklađene norme 4. Bazirano j suderinty Normy g) Nivo na izmerena akustična moćnost h) Garantovani nivo zvučne snage k) Instalirana snaga m) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure n) Mesto i datum</p>	<p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p><b>EO декларация за съответствие</b> (Директива на Машины 2006/42/EO, Приложение II, част А)</p> <p>1. Дружеството 2. На собствена отговорност декларира, че машината: Градински електрически шредер, смилане на клонови / храсти a) Вид / Базисен модел b) Месец / година на производство c) Серийен номер d) Мотор: електрически 3. e в съответствие със спецификата на директивите: e) Сертифициращ орган f) ЕО изследване на вида g) ЕО изследване на вида 4. Базирано на хармонизираните норми ж) Ниво на измерена акустична мощност и) Гарантирано ниво на акустична мощност л) Инсталирана мощност н) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: p) Място и дата</p>	<p><b>ET</b> (Algpärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p><b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b> (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <p>1. Firma 2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: oksade/põõsaste purustamine a) Tüüp / Põhimudel b) Kuup aega / Tootmisaasta c) Matrikel d) Mootor: elektriline 3. Vastab direktiivide nõuetele: e) Kinnitat avutus f) EÜ tüübhindamine g) Viide ühtlustatud standarditele h) Moõdetud helivõimsuse tase i) Garanteeritud helivõimsuse tase k) Installeeritud võimsus m) Garantiratud lehe autoriseeritud koostaja: n) Koht ja Kuupäev</p>